

EXPEDIDOR (denominação social ou nome, sede ou domicílio)
/IMERCATI C/O ARGOSPED SRL- SPEDIZIONI
INTERNAZIONALI
/IA BERGAMO 55,A 24042 San Gervasio D'Adda (IT)

Cliente 1747
NIF: 3957780160

Guia N.º 2511001190



DESTINATÁRIO (denominação social ou nome, sede ou domicílio)
DALPHI METAL PORTUGAL S.A.
ALTO CEREJAS CAMPOS CAMPOS 4920-001 CAMPOS VNC
(PT)

TRANSPORTADOR
NIF: 510334881
Sérgio F. Dias - Transportes L...
Rua do Outeiro nº 116 4620-402
Lousada
Tlf: * / 255 723 139**
geral@sergiofdias.com

LOCAL DE CARGA
24042 San Gervasio D'Adda (IT)

PESO BRUTO (kg) 40.000,00
CARGA ÚTIL (kg) 25.000,00

LOCAL DE DESCARGA
4920-001 CAMPOS VNC (PT)

MATRÍCULA 39-TR-08

MERCADORIA TRANSPORTADA
Volumes Embalagem Designação corrente
3 X 3 Paleta ITENS DIVERSOS

TRANSPORTADOR
4920-011 - VILANOVA DE CERVEJAS
ALTO DAS CEREJAS - CAMPOS

DECLARAÇÃO/INSTRUÇÕES DO EXPEDIDOR
REF# 327.540
Assinatura Expedidor

INSTRUÇÕES DO TRANSPORTADOR
Preço ref. combustível: 1,76€/Litro (n.º 4 art. 4-A DL 239/2003 de 4/10, alterado pelo DL 145/2008 de 28/7).
Material embalado não conferido.
Operador: Pedro Moreira

Ass. Destinatário

A assinatura pressupõe aceitação condições transporte disponíveis em www.sergiofdias.com

EXPEDIDOR (denominação social ou nome, sede ou domicílio)
VIMERCATI C/O ARGOSPED SRL- SPEDIZIONI
INTERNAZIONALI
VIA BERGAMO 55,A 24042 San Gervasio D'Adda (IT)

Cliente 1747
NIF: 3957780160

Guia N.º 2511001190



DESTINATÁRIO (denominação social ou nome, sede ou domicílio)
DALPHI METAL PORTUGAL S.A.
ALTO CEREJAS CAMPOS CAMPOS 4920-001 CAMPOS VNC
(PT)

TRANSPORTADOR
NIF: 510334881
Sérgio F. Dias - Transportes L...
Rua do Outeiro nº 116 4620-402
Lousada
Tlf: * / 255 723 139**
geral@sergiofdias.com

LOCAL DE CARGA
24042 San Gervasio D'Adda (IT)

PESO BRUTO (kg) 40.000,00
CARGA ÚTIL (kg) 25.000,00

LOCAL DE DESCARGA
4920-001 CAMPOS VNC (PT)

MATRÍCULA 39-TR-08

MERCADORIA TRANSPORTADA
Volumes Embalagem Designação corrente
4 X 3 Paleta ITENS DIVERSOS

TRANSPORTADOR
4920-011 - VILANOVA DE CERVEJAS
ALTO DAS CEREJAS - CAMPOS

DECLARAÇÃO/INSTRUÇÕES DO EXPEDIDOR
REF# 327.540
Assinatura Expedidor

INSTRUÇÕES DO TRANSPORTADOR
Preço ref. combustível: 1,76€/Litro (n.º 4 art. 4-A, DL 239/2003 de 4/10, alterado pelo DL 145/2008 de 28/7).
Material embalado não conferido.
Operador: Pedro Moreira

Ass. Destinatário

A assinatura pressupõe aceitação condições transporte disponíveis em www.sergiofdias.com

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera di classificazione. Per le merci pericolose, la classe, la cifra e se del caso la lettera di classificazione. Pour les marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre de classification. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe der Gefährlichkeitsklasse.

<p>1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)</p> <p>VIMERCATI SPA</p> <p>VIA V. MONTI, 38 20016 Pero IT ITALIA</p>		<p>P.IVA IT</p>		<p>LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT</p> <p>01/25/115306 N. 01/25/916541 01/25/327540</p> <p>Questo trasporto è sottomeso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su Strada (CMR)</p> <p>Ce transport esto soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandise par route</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen</p>																																	
<p>2 Destinataria (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)</p> <p>DALPHI METAL PORTUGAL</p> <p>ALTO DAS CAREJAS-CAMPOS Z.I.-2 4920 VILANOVA DE CERVAIRA PT PORTUGAL</p>		<p>VAT PT</p>		<p>16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p> <p>SERGIO F. DIAS TRANSP. RUA DO OUTEIRO 116 4620402 NESPEREORA PT 510334881</p>																																	
<p>3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)</p> <p>DALPHI METAL PORTUGAL ALTO DAS CAREJAS-CAMPOS Z.I.-2 4920 VILANOVA DE CERVAIRA PT</p>				<p>17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p>																																	
<p>4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)</p> <p>Capriate San Gervasio IT</p>				<p>18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers</p>																																	
<p>5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente</p>																																					
<p>6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern</p> <p>3 MERCE VARIA</p>		<p>7 Numeri dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke</p>		<p>8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung</p> <p>3 Palette</p>																																	
<p>9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes</p>		<p>10 N. di statistica No statistique Statistiknummer</p>		<p>11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.</p> <p>238,83</p>																																	
<p>12 Volume m3 Cubage m3 Umfang in m3</p> <p>2,448</p>																																					
<p>13 Istruzione del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absender</p>		<p>14 Istruzione per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen DAP Delivered at Place</p> <p><input type="checkbox"/> Franco / Franco / Fi <input type="checkbox"/> Assegnato / Non franco / Unfrei</p>		<p>19 Convenzioni Particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen</p>																																	
<p>21 Compilato a Etablie à Ausgefertigt in Capriate San Gervasio</p> <p>il le am 21/11/25</p> <p>20</p>		<p>23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers</p> <p>SERGIO F. DIAS TRANSP. 4620402 NESPEREORA PT 93 ZM 72</p> <p>Targa motrice Numero d'immatriculation de la motrice Nummernschild der Kraftmaschine</p> <p>Targa annessa LE 4923</p>		<p>24 Merce ricevuta Marchandises Gut empfangen</p> <p>Kaleido SCM Portugal Lda ARMAZÉM ALTO DAS CAREJAS - Campos 4920-011 - VILANOVA DE CERVEIRA (PORTUGAL)</p> <p>MERCADORIA RECEBIDA COMPROMISSO DE COMPRA E VENDA</p>																																	
<p>22 VIMERCATI SPA</p> <p>VIA V. MONTI, 38 20016 Pero</p> <p>Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders</p>		<p>15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung</p>		<p>20 Da pagare per / A payer par / Zu zahlen von</p> <table border="1"> <tr> <th>Prezzo trasp. / Prix transport / Fracht:</th> <th>Mittente Expéditeur / Absender</th> <th>Valuta Monnaie / Währung</th> <th>Destinatario Destnat. / Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Abb. / Réductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Maggior. / Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplém. / Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tot. / Tot. / Gesamtsumme:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Prezzo trasp. / Prix transport / Fracht:	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destnat. / Empfänger	Abb. / Réductions				Saldo / Solde				Zwischensumme:				Maggior. / Suppléments				Zuschläge:				Supplém. / Charges				Tot. / Tot. / Gesamtsumme:			
Prezzo trasp. / Prix transport / Fracht:	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destnat. / Empfänger																																		
Abb. / Réductions																																					
Saldo / Solde																																					
Zwischensumme:																																					
Maggior. / Suppléments																																					
Zuschläge:																																					
Supplém. / Charges																																					
Tot. / Tot. / Gesamtsumme:																																					

Codice trasportatore Codice transporteur Code of carrier Code Frachtführer	N.	
---	----	--

1-15 19+21+22

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

einschließlich

Anzahlungen unter der Verantwortung des Absenders

Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

VIMERCAT SPA

VIA V. MONTI, 38
20016 Pero
IT ITALIA

2 Destinatario (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

VAT PT

DALPHI METAL PORTUGAL

ALTO DAS CAREJAS-CAMPOS Z.I.-2
4920 VILANOVA DE CERVAIRA
PT PORTUGAL

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

DALPHI METAL PORTUGAL

ALTO DAS CAREJAS-CAMPOS Z.I.-2
4920 VILANOVA DE CERVAIRA PT

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

Capriate San Gervasio IT

5 Documenti allegati
Documents annexés
Beigefügte Dokumente

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und Nummern

7 Numeri dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

9 Denominaz. corrente
della merce / Nature de
la marchandise
Bezeichnung des Gutes

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg.
Bruttogewicht in kg.

12 Volume m³
Cubage m³
Umfang in m³

3

MERCE VARIA

Palette

238,83

2,448

13 Classe/Klass
Classe/Klasse
Cifra
Chiffre/Ziffer
Lettera
Lettre/Buchstabe
(ADR*)

Istruzione del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absender

19 Convenzioni Particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzione per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisungen

DAP Delivered at Place

☐ Franco / Franco / Fi
☒ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a
Etablie à
Ausgefertigt in

Capriate San Gervasio

21/11/25

20

15 Rimborso \ Remboursement \ Rückerstattung

22 VIMERCATI SPA

VIA V. MONTI, 38
20016 Pero

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

SERGIO F. DIAS TRANSP.
4620402 NESPEREORA PT

Targa motrice
Numero d'immatricolazione de la motrice
Nummerschild der Kraftmaschine

93 ZM 72

Targa rimorcolo
Tractor number plate
Nummerschild des Anhängers

LE-1323

24 Merce ricevuta
Marchandises reçues
Güter empfangen

Kaleido SCM Portugal Lda

Cerejas - Campos
4920-011 VILANOVA DE CERVEIRA
(PORTUGAL)

Lugar
Ort

Mercadoria recebida independente de conferir e
COMPROVAR PELA QUALIDADE NOS PRÓXIMOS 7 DIAS

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers

per la merci pericolosa indicare oltre la denominazione corretta, la classe, la cifra e se del caso la lettera che sia dei marchandises dangereux indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre de danger des marchandises dangereuses.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe der Gefahr der gefährlichen Gütern.

3 g v o r